

Các Thắc Mắc Thường Gặp:

Phán Quyết Chính Thức về Gánh Nặng Xã Hội và Phúc Lợi Công Cộng



Đây là thông tin chính xác và cập nhật nhất tính đến ngày 27 tháng Một, 2020.

1. Gánh nặng xã hội là gì và khi nào quy chế chính thức về gánh nặng xã hội bắt đầu có hiệu lực?

Vào ngày 27 tháng Một, 2020, [Tòa Thượng Thẩm](#) đã xóa bỏ một lệnh huấn thị toàn quốc tạm dừng việc thực thi quy chế gánh nặng xã hội. Đây là phán quyết cuối cùng trong số ba phán quyết toàn quốc của tòa án địa hạt, có nghĩa là quy chế của Bộ An Ninh Quốc Phòng (DHS) có thể bắt đầu có hiệu lực trên toàn quốc, trừ tiểu bang Illinois, nơi quy chế này bị ngăn chặn bởi một phán quyết toàn tiểu bang. Theo chúng tôi được biết, DHS sẽ thực thi quy chế chính thức này kể từ sau ngày 4 tháng Hai, 2020.

“Gánh nặng xã hội” là một hình thức kiểm tra mà Cơ Quan Di Trú và Nhập Tịch Hoa Kỳ (USCIS) sử dụng để quyết định ai sẽ được phép vào Hoa Kỳ, ai có thể được gia hạn một số dạng visa tạm thời, và ai có thể được hưởng diện Thường Trú Nhân Hợp Pháp (LPR)—hay còn gọi là thẻ xanh. **LƯU Ý: Gánh nặng xã hội không áp dụng cho các LPR đang xin nhập quốc tịch Mỹ.**

2. Những gì sẽ thay đổi theo phán quyết chính thức về gánh nặng xã hội?

Theo phán quyết chính thức, Bộ An Ninh Nội Địa đã định nghĩa lại gánh nặng xã hội là người “dễ có khả năng hơn là không” nhận phúc lợi chính phủ trong hơn 12 tháng trong bất kỳ một giai đoạn 36 tháng nào.

Sau đây là danh sách các phúc lợi công cộng hiện được đưa vào xem xét:

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| • CalWORKs | • Medi-Cal |
| • Trợ Cấp Tổng Quát (GA) | • CalFresh |
| • An Sinh Xã Hội Phụ Trội (SSI) | • Gia Cư Chính Phủ |
| • Chăm Sóc Dài Hạn | • Trợ Cấp theo Section 8 |

3. Có phúc lợi trợ cấp nào không thuộc quy định của phán quyết chính thức không?

Có, sau đây là danh sách các phúc lợi không được đưa vào xem xét:

- | | |
|---|---|
| • Medi-Cal cho trẻ em và phụ nữ mang thai | • Chăm Nuôi Tạm Thời theo Hợp Đồng với Chính Phủ và Nhận Con Nuôi |
| • Trợ Cấp Khắc Phục Thảm Họa | • Head Start |
| • Các Chương Trình Dinh Dưỡng Học Đường | • Chiếu Khẩu Thuế cho Lợi Tức Kiểm Được (EITC) |
| • Phụ Nữ, Trẻ Sơ Sinh và Trẻ Em (WIC) | • Chiếu Khẩu Thuế cho Người có Con Cái (CTC) |

4. Khi nào phán quyết chính thức về gánh nặng xã hội sẽ áp dụng?

Phán quyết mới về gánh nặng xã hội sẽ áp dụng tại một số thời điểm trong quá trình nhập cư:

- Khi một người nộp đơn xin vào Hoa Kỳ
- Khi một người nộp đơn xin trở thành Thường Trú Nhân Hợp Pháp (LPR) qua sự bảo lãnh của người nhà hoặc hãng sở

5. Phán quyết chính thức về gánh nặng xã hội có áp dụng cho tất cả các di dân không?

Không, sau đây là danh sách các nhóm di dân được miễn:

- | | |
|---|---|
| • Những người đã nhập Quốc Tịch Hoa Kỳ | • Các Trường Hợp Nhập Cảnh vào Hoa Kỳ Khi Còn Nhỏ và Được Hoàn Trục Xuất (DACA) |
| • Các Thường Trú Nhân Hợp Pháp | • Diện Được Bảo Vệ Tạm Thời (TPS) |
| • Người Tị Nạn và Người Tị Nạn Chính Trị | • Các Di Dân Đặc Biệt Người Afghanistan và I-Rắc |
| • Diện Trẻ Vị Thành Niên Di Dân Đặc Biệt | • Các cá nhân được miễn thuộc diện: |
| • Có U-Visa và T-Visa | • CAA |
| • Những Người Tự Xin theo Đạo Luật Chống Bạo Hành Phụ Nữ (VAWA) | • NACARA |
| | • HRIFA |

6. Tôi có thắc mắc về diện di trú của tôi và việc có nên nộp đơn xin phúc lợi công cộng hay không. Tôi nên nói chuyện với ai để được giải đáp thắc mắc?

Các Thắc Mắc Thường Gặp:

Phán Quyết Chính Thức về Gánh Nặng Xã Hội và Phúc Lợi Công Cộng

Ty Xã Hội khuyến khích các cá nhân và gia đình tham khảo ý kiến các tổ chức cung cấp dịch vụ di trú bất vụ lợi có uy tín, trong đó bao gồm nhưng không giới hạn ở các tổ chức sau đây:

- Asian Pacific Islander Legal Outreach (510) 251-2846
- Bay Area Legal Aid (510) 663-4744
- Catholic Charities of the East Bay (510) 437-1554
- Centro Legal De La Raza (510) 437-1554
- East Bay Community Law Center (510) 548-4040
- International Institute of the East Bay (510) 451-2846

7. Tình trạng hội đủ điều kiện nhận phúc lợi công cộng có thay đổi không?

Không. Các quy chế về phúc lợi công cộng và dịch vụ của California không thay đổi. Các yêu cầu về tình trạng hội đủ điều kiện vẫn giữ nguyên đối với các cá nhân và gia đình. Ty Xã Hội sẽ tiếp tục giải quyết tất cả các đơn xin và hồ sơ gia hạn, cung cấp trợ cấp cho các cá nhân và gia đình hội đủ điều kiện như trước khi có phán quyết mới về gánh nặng xã hội.

8. Điều này có ý nghĩa gì đối với các cá nhân và gia đình hiện đang được nhận phúc lợi công cộng và chờ giải quyết hồ sơ di trú? Họ nên làm gì?

Mỗi trường hợp di trú đều có hoàn cảnh riêng, không có trường hợp nào giống nhau. Các cá nhân và gia đình nên được giới thiệu tới gặp một luật sư di trú có uy tín. Nhân viên Ty Xã Hội sẽ không bao giờ tư vấn pháp lý cho các cá nhân và gia đình.

9. Các cá nhân và gia đình quan tâm đến việc giữ kín thông tin riêng tư của họ. Ty Xã Hội sử dụng thông tin mà họ cung cấp như thế nào?

Ty Xã Hội sử dụng thông tin cung cấp chỉ để xác định xem các cá nhân và gia đình có hội đủ điều kiện nhận phúc lợi hay không. Chính quyền liên bang không thể truy cập các hệ thống của Ty để thực thi luật di trú. Ty Xã Hội có thể cần xác minh thông tin cung cấp trong đơn xin phúc lợi công cộng với chính quyền liên bang, nhưng chỉ để xác nhận tình trạng hội đủ điều kiện nhận các dịch vụ. Cơ Quan không chia sẻ bất kỳ thông tin nào về các thành viên gia đình không nộp đơn xin phúc lợi, mà chỉ có thông tin cung cấp về người bảo trợ tài chánh.

10. Việc ngừng nhận phúc lợi có dẫn đến xóa thông tin hồ sơ trong hệ thống máy điện toán của Sở Xã Hội California không?

Không. Các hệ thống máy điện toán của tiểu bang và địa phương lưu hồ sơ về tất cả mọi trường hợp, vì vậy Ty Xã Hội sẽ tiếp tục lưu giữ thông tin đó.

11. Chúng tôi có thể tìm hiểu thêm về gánh nặng xã hội ở đâu?

- [California Department of Social Services \(Ty Xã Hội California\)](#)
- [County Welfare Directors Association of California \(Hiệp Hội Các Giám Đốc Cơ Quan Phúc Lợi Quận của California\)](#)
- [National Immigration Law Center \(Trung Tâm Luật Di Trú Quốc Gia\)](#)
- [CA Immigrant Policy Center \(Trung Tâm Chính Sách Di Dân CA\)](#)

12. Thông tin về phán quyết mới liên quan đến gánh nặng xã hội có được chia sẻ thêm không?

Có. Vui lòng truy cập website của Văn Phòng Chính Sách, Đánh Giá và Hoạch Định để biết [các nguồn trợ giúp về di trú](#) cập nhật nhất. Xem [Thông Báo của Cơ Quan Dịch Vụ Công Cộng về gánh nặng xã hội](#) để biết thêm thông tin.